

מכתב ראשון לניס לעתיד*

בעה"ת י"ט למב"י¹ התרס"ה ירושלים עה"ק
כבוד יידי בלתי מכיר הייל"ג² מר זונדייל נ"ר

"כל התחלות קשה". גם לי קשה הדבר אך ובאייה אופן להתודע אליו, אתה לא תדע אותו מתמול שלשם. אמנס אנשים אחים אנחנו מצד אהותך העדינה, היא אהובתי, כי המسبب הסיבות וקורא הדורות מראש התקשר את לבבינו להיות צמודים כאחד. אבל יחס זה הוא אך בקרוב מקום, כשיעודים איש את רעהו, ולא בሪוח מקומ.ומי יודע את רוחנו אנו, אם לחבר אותנו יחד בכנעפי זרים אנחנו ברגע זו איש לרעהו ברוחו בנימוסו במצבו ובהשפטו, וטרם דברנו איש עם רעהו מ טוב ועד רע, טרם שמענו איש מפי רעהו את משפטו באיזה נזון, ועוד לא בא לפניו עניין או מקצוע אשר נזון עליו למענו דעת איש נתית רוח רעהו. ובאופן זה, שזרים אנחנו למורי, ואולי לא שמענו אנחנו אודותינו מפי עצמנו ולא ע"י חליפות מכתבים לדעת את מצבונו המוסרי, איך מילים אבח? ומה יהיה ציר שיחתי ברגע זו התודעתי אליך?

אך נזכרתי: פותחון בשלום! 'שלום' לך יידי רחימה דנפשאי הייל"ג בלתי מכיר. הלא תשמע את קולי המדבר אליך, וכתריך מיד כי פי המדבר אליך, הוא בן ישיבה

* הרב ר' אריה בר' בנימין בינוי לוי, שנודע לימים בכינוי 'צדיק הירושלמי', נולד בו' ניסן תרמ"ה בעיירה אורלא ליד ביאאליסטוק ברוסיה (כיום בפולין). מגיל צעיר נחשב כמתלמידי וצעיריו. מנעוריו אלה למקומות תורה שונים, ובמשך זמן בא בית מלחה ולרוזין. כשהפרצה מלחמת רוסיה-יפן זומן לשירות צבא הרוסי, וכן החליט להקדים ולעלות הארץ. לאחר תלאות רבות הגיע ליפן בר"ח אדר תרס"ה, ובהמלצת הראייה קוק, אז רבה של יפו, עבר לירושלים כדי למד בישיבת 'תורת חיים' בראשות רבי יצחק וניגרד. מעט אחריו שעלה ארץ החיו לו רבי צבי פרנק את גיסתו ציפורה חנה, אהות אשתו, בת רבי דוד שפירא מרבני קובנה שבבליטה. שעלה ארץ זמן קצר לפני כן. סבה רבי חיים יעקב שפירא שימש באותה עת כאב"ד בירושלים. אריסותיהם נערכו עוד לפני פשת, וב"א תמוז תרס"ה נישאו. רבי אריה נפטר בירושלים בט' ניסן תשכ"ט. מכתב זה, עם רביים אחרים, נמצא בידי מושל ספריה מת"א, אחיו של ר' אריה לוי ושל הרב פרנק; מערכת 'המעין' מודה לו על מסירת צילום המכתב, וכן היא מודה לקורבו הרב יאיר הילר מקהילת נצרים שבאריאל שיזם את הדפסתו, 106 שנים אחרי שנכתב, ובמלאת 126 שנים לילדתו ו-42 שנים לפטירתו של הכותב - הצדיק רבי אריה לוי זצ"ל. העתקת המכתב ועריכתו נעשו ע"י העורך. י"ק.

1=למספר בני ישראל (ספרת העומר); הוא ד' אייר.

2=המיועד להיות גיסי.

ת. ג. ו. ג. ו.
Trusselum Rabbinee Tsan Vinograd
für liebe Yerushin Bn Tiferethim

אשר הסתופף עד כה בחצרות ד' בהישיבה הגדולה בווילאצ'ין, ומפני הסיבה הידועה, בזמן שתירועות מלחמה נשמעות מסוף העולם ועד סוף, ובקרוב היה גם עלי לעמוד על הבדיקה, והרגשתי את הרעה הגדולה הזאת המתරשת לבוא - בחור צער תלמידי, אשר מבחר שנותיו וכשרונותיו הקדיש להספרות התלמודית, אם ייעזב ויפרק מעולמו זה ויטולטל סחוב והשלך אל עולם אחר, כל כך רחוק מעולמו הקודם - אל מה יוכל אח"כ ל��ות? איזה עתיד יחכה לו? ומה מטרתו כי ייחל? כל רכושו הרוחני אשר רכש בדמי ללבו יאביד בלי ח人脉ה, ומה ישאר בידו לזאת החלטתי בעדרי להקדים תפילה לצרה ורפואה למכה, לשיט פעמי מעבר לגבול אל ארץ אבותינו משאת נפשנו, להאריך את החוטים הנארוגים אצל עך הנה, ולכונן עבדי עתיד על יסודות העבר אשר כבר יritten אבן הפינה. ואודה לך' חסדו כי הביאני בשלום אל ארץ אבותינו, ערש ילדותנו, לרצות את אבני ארצנו הקדישה ולהchner את עפרה. וב"ה שזוכתי לראות בעיני את כל המקומות הקדושים, ומקום שער השמים שרידי בית חיינו, זכרונות עתיקי ימים מאבותינו, ארץ הקדשה, ארץ אשר ממנה יצאו כהנינו נביינו ושרינו, ארץ אשר כל אבן מאבניה, כל גרגיר חול מאדמתה, כל כפים עץ מיערותיה, יזכרו לנו זכרונות קדומים, זכרונות קדם, אשר יזכירנו גאון ישראל ותפארתו בימי קדם. ב"ה כי הביאני עד הרים, וב"ה נתקבלתי להישיבה הגדולה הכללית 'תורת חיים' בסבר פנים יפות, ואין מחסור לי דבר.

ועתה מה גדלה שמחתי אשר נתקבלתי בעבותות התנאים למזל טוב עם אחויו העדינה, בת ת"ח ונאוו, שלשלת היוחסין. כי יעוזנו ד' לרוממן על, עלולות במלולות החלטה, ואל יטוש חסדו מאתנו לניצח. ונזכה בקרב לראות איש את אחוי בביית גואל בירושלים עה"ק טובב".

ובכן, כבר נתודענו איש אל רעהו, ומכתבי הנוכחות יהיה העד והמוכיח את תוכנותי, כידוע "הסגנון הוא האדם", והעיקר כי יגיד עליו רעו. כי בספר לפניך את תולדות חיי ואת אשר עבר עלי מיום שעמדתי על דעתך עד היום הזה, ולתת לפניך תמונה מדוקה מה'אנכי' שבי לפי דעתך, לא פה המקומות ולא עתה העת לפנותך לב לדברים כמו אלה. אך מפיק טרם שמעתי דבר, ולא מבטא אחת. עד כמה תשוקתי לבוא עמד בחליפות מכתבים, ומכתבך יהיה יקר בעיני מאד לעד ראייה על התקרובותנו, כי אהבת אחים יוקדת بي בלהב בלתי נפסק, ואות הוא כי נס לבך מרגיש את ההתקרובות. ומאמינן אני כי בשומעך את קולו מתהלך במכתבי ינווע מיטרי לבך, ונפץ תשאף בהתרשותה אל עולמי של. ומה טוב כי נבין איש את מחשבות רעהו על מבנו הפרטני, אף כי חyi הפרטניים מצומצמים בפעולות ומעשים כבירים, כי מה לי בעולמי הקטני? "אלא ד' אמות של הלכה בלבד", ונתון אני עם סביבתי העצמית בתוך חוג של אנשים שאין להם השפעה בחוץ בתוך העולם הגדול, "עולם המעשה". אבל חיינו אנו הלא נמשכים בתוך צנורות המקלחים חיים ממוקור גדול שמקומו הוא בהוויות העולם, והיחס בין הלומדים המוגבלים בתחום הצר, והאנשים בעלי המעשה, הוא כה גדול ומוכרה בטבע המציאות, עד שעליינו לדעת תמיד מה הנעשה בחוץ בין "העסקנים", ותולדה מחייבת היא אצלנו הידיעה מה הנעשה והנסמע חוץ

למחיצתנו. ואדרבה, כאשרם שאין להם פנויות ונגיעות עצמאיות נוכל להתבונן בעין ביקורת אל הנעשה מסביבתנו, ובוחור על פי משפטינו שכלנו את הטוב והמוועיל, ולחק את הרע והמفسיד. אם כי על פי רוב אנחנו רואים כי אנחנו מוחוג לנו נכשלים בדרכם ב策תם אל המרחב הגדול של החיים המעשיים, יعنוי כי אין מוחשים בכלל זיין של נסיונות הזמן, וגם יחסרו להם האונה וכדומה; אבל בכל זאת לא יעמדו בעדנו מלהיות אנשים שנוכלים לאמור עליהם כי יודעים את התבבל ומעשייה, וכשיש צורך בדבר – כל אלו המדות הטובות שאמרנו נקנים מהה במדהה, כאמור החכם "ונבון תחבות יקנה". ובכן, אמרתי כי נדבר מעט, ונתודע היטוב בכל פניינו, כיאות לנו.

ואפסיק מלחתפלספ', שאין בה אלא שכר שיחה נאה, ואשאלאך העיקר שעוטו אני חפצ' מאד לדעת: מה שלומך אח' הטובי ומה שלום אביה הגאון נ"ר, כי היום ספר לי א"ז³ הגאון נ"ר אשר קיבל מכתב מאביך נ"ר והוא כתוב כי סובל הוא ר"ל ממחלת העיניים. צר לי מאד על השמוועה המעציבה הזאת, ואמרתי: הווי עניינים אשר עמלו בתורה ועומדים לחדר בפלפולו אורייתא, יהיה נלקה בראשיתם? אך לד' הטוב אתפלל כי ישלח לו עזרתו מוקודש, ויהיה לו עניינים מאיורים להגות בתורה בחפצ'ו, ולהאר עינינו בתורתו, ויזכה לראות בקרוב בבניון ירושלים, וירוווה נתת מצאצאיו בחפצ'ו, וכחפץ המיל"ח⁴ המשתחווה מרחוק מול הדורת כ"ג, והמנשך בשפטיו פי מרחוק את כ"ג וב"ב. ופליאה ממנה, מודיע לא כתוב לי אף ד"ש על מכתבבי אף כי לא ראיתי את מכתבבו, כי הוא מונה תחת גיסו הנכבד הרבה המאור הנadol אוצר התורה והיראה שליט"⁵, ובוואדי אם אביה שי' דב"ש⁶ במכבתו אשר כתוב לבניו אז לאمنع גיסו היקר את הטוב ממנה ליהודי עני. אך את הנעשה אין להшиб. ועתה בקשתי שתוחה מלפניך להודיעני מכל אשר אתם, כי נפשי תכסוף לדעת מהחל ועד כליה את כל הנעשה אתכם. וכשהתקבל ממק' מכתב תשובה אודיעך גם אודותי הכל באשר לכל; אך כתוב לי מה שאני מבקש ממש.

אקרץ ואומר שלום וברכה לכל בית אביך הגאון, והנני דורש בשלום א"ח⁷ הרבניית עדינה ת', ואת ב"א העדינה מרת יהודית תה', ולכל משפחתו הרמה. ממנה ידיך, המנשך אותך מרחוק וחפצ' בהצלחתך כנפשך, והמחכה למכתבך. תקוותי תאמצני כי דברי לא ישובו ריקם, "ולרש אין כל כי אם קוטה"⁸ אתך..."
ידיך אריה ליב לעוזין

כתובתי: Irussalim Rabbiner Issak Winograd, Fir liebe Lewin...

3 =אביך זקןך (רח"י שפירא).

4 =המיועד להיות חתנו.

5 רצ"פ פרנק.

6 =דרש בשלומי.

7 =אשת חותני.

8 =תקואה; 'כבשה' בהבראה אשכנזית (ע"פ שם"ב יב, ג).